

**Совет Безопасности**Distr.: General
22 February 2001

Резолюция 1341 (2001),**принятая Советом Безопасности на его 4282-м заседании
22 февраля 2001 года***Совет Безопасности,*

ссылаясь на свои резолюции 1234 (1999) от 9 апреля 1999 года, 1258 (1999) от 6 августа 1999 года, 1265 (1999) от 17 сентября 1999 года, 1273 (1999) от 5 ноября 1999 года, 1279 (1999) от 30 ноября 1999 года, 1291 (2000) от 24 февраля 2000 года, 1296 (2000) от 19 апреля 2000 года, 1304 (2000) от 15 июня 2000 года, 1323 (2000) от 13 октября 2000 года и 1332 (2000) от 14 декабря 2000 года и на заявления Председателя от 13 июля 1998 года (S/PRST/1998/20), 31 августа 1998 года (S/PRST/1998/26), 11 декабря 1998 года (S/PRST/1998/36), 24 июня 1999 года (S/PRST/1999/17), 26 января 2000 года (S/PRST/2000/2), 5 мая 2000 года (S/PRST/2000/15), 2 июня 2000 года (S/PRST/2000/20) и 7 сентября 2000 года (S/PRST/2000/28),

подтверждая суверенитет, территориальную целостность и политическую независимость Демократической Республики Конго и всех государств региона,

подтверждая далее обязанность всех государств воздерживаться от применения силы как против территориальной неприкосновенности и политической независимости любого государства, так и каким-либо другим образом, несовместимым с целями Организации Объединенных Наций,

подтверждая также суверенитет Демократической Республики Конго над своими природными ресурсами и с обеспокоенностью *принимая к сведению* сообщения о незаконной эксплуатации ресурсов страны и возможных последствиях этих действий для положения в области безопасности и о продолжающихся боевых действиях,

выражая свою тревогу по поводу пагубных последствий затяжного конфликта для гражданского населения на всей территории Демократической Республики Конго, особенно в связи с увеличением числа беженцев и перемещенных лиц, и подчеркивая настоятельную необходимость оказания существенной гуманитарной помощи конголезскому населению,

выражая свою глубокую озабоченность в связи со всеми нарушениями прав человека и норм международного гуманитарного права, включая зверства в отношении гражданского населения, особенно в восточных провинциях,

будучи глубоко озабочен возросшими масштабами заболевания ВИЧ/СПИДом, в частности среди женщин и девочек, в результате конфликта,

будучи серьезно озабочен продолжающейся вербовкой и использованием детей в вооруженных силах и группах, в том числе трансграничной вербовкой и похищением детей,

подтверждая свою главную ответственность согласно Уставу Организации Объединенных Наций за поддержание международного мира и безопасности,

вновь заявляя о своей поддержке Лусакского соглашения о прекращении огня (S/1999/815), а также Кампальского плана и Харарских подпланов о разъединении и передислокации сил,

подчеркивая важность придания нового импульса мирному процессу в целях обеспечения полного и окончательного вывода всех иностранных войск из Демократической Республики Конго,

подчеркивая также важность продвижения политического процесса, предусмотренного Лусакским соглашением о прекращении огня, и содействия национальному примирению,

напоминая об обязанностях всех сторон сотрудничать в деле полного развертывания Миссии Организации Объединенных Наций в Демократической Республике Конго (МООНДРК) и *с удовлетворением отмечая* заявления, сделанные недавно президентом Демократической Республики Конго, а также данные им гарантии содействия развертыванию МООНДРК,

приветствуя участие членов Политического комитета по осуществлению Лусакского соглашения о прекращении огня в его заседаниях 21 и 22 февраля 2001 года и *подчеркивая* необходимость соблюдения сторонами взятых ими на себя обязательств предпринять конкретные шаги по продвижению мирного процесса,

высоко оценивая самоотверженную работу персонала МООНДРК в сложных условиях и *отмечая* эффективное руководство Специального представителя Генерального секретаря,

принимая к сведению доклад Генерального секретаря от 12 февраля 2001 года (S/2001/128) и его вывод о том, что необходимые условия, касающиеся соблюдения соглашения о прекращении огня, реального плана разъединения и сотрудничества с МООНДРК, выполняются,

определяя, что ситуация в Демократической Республике Конго продолжает представлять угрозу международному миру и безопасности в регионе,

действуя на основании главы VII Устава Организации Объединенных Наций,

1. *принимает к сведению* достигнутый в последнее время прогресс в отношении соблюдения прекращения огня и *настоятельно призывает* все стороны Лусакского соглашения о прекращении огня не возобновлять боевые действия и выполнять положения этого соглашения, а также соглашений,

достигнутых в Кампале и Хараре, и соответствующие резолюции Совета Безопасности;

2. *вновь требует* вывода угандийских и руандийских сил и всех других иностранных сил с территории Демократической Республики Конго в соответствии с пунктом 4 его резолюции 1304 (2000) и Лусакским соглашением о прекращении огня и *настоятельно призывает* эти силы принять безотлагательные меры для ускорения такого вывода;

3. *требует*, чтобы стороны в полном объеме выполнили Кампальский план и Харарские подпланы о разъединении и передислокации сил без каких-либо оговорок в 14-дневный срок, предусмотренный в Харарских соглашениях, начиная с 15 марта 2001 года;

4. *приветствует* обязательство руандийских властей, взятое ими на себя в их письме от 18 февраля 2001 года (S/2001/147), вывести свои силы из Пвето в соответствии с Харарским соглашением, *призывает* их выполнить это обязательство и *призывает* другие стороны не препятствовать осуществлению этого вывода;

5. *приветствует также* взятое угандийскими властями на себя обязательство немедленно сократить на два батальона свои силы на территории Демократической Республики Конго, *призывает* угандийские власти выполнить это обязательство и *призывает* МООНДРК проверить его выполнение;

6. *настоятельно призывает* стороны Лусакского соглашения о прекращении огня разработать и принять не позднее 15 мая 2001 года в тесном сотрудничестве с МООНДРК точный план и график, которые в соответствии с Лусакским соглашением о прекращении огня позволят завершить упорядоченный вывод всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго, и *просит* Генерального секретаря представить ему до 15 апреля 2001 года доклад о ходе выполнения этих мер;

7. *требует*, чтобы все стороны воздерживались от любых наступательных военных действий в ходе процесса разъединения и вывода иностранных сил;

8. *настоятельно призывает* все стороны в конфликте в тесной связи с МООНДРК разработать до 15 мая 2001 года с целью немедленного осуществления имеющие четкие приоритеты планы разоружения, демобилизации, реинтеграции, репатриации и размещения всех вооруженных групп, указанных в главе 9.1 приложения А к Лусакскому соглашению о прекращении огня, и *требует*, чтобы все стороны прекратили все формы помощи и сотрудничества с этими группами и использовали свое влияние, с тем чтобы побудить эти группы прекратить свою деятельность;

9. *осуждает* расправы и зверства, совершенные на территории Демократической Республики Конго, и *вновь требует*, чтобы все стороны, которых это касается, немедленно положили конец нарушениям прав человека и норм международного гуманитарного права;

10. *требует*, чтобы все вооруженные силы и группы, которых это касается, полностью прекратили вербовку, подготовку и использование детей в своих вооруженных силах, *призывает* их оказать всестороннее содействие

МООНДРК, Детскому фонду Организации Объединенных Наций и гуманитарным организациям в целях скорейшей демобилизации, возвращения и реабилитации таких детей и *просит* Генерального секретаря поручить Специальному представителю Генерального секретаря по вопросу о положении детей и вооруженных конфликтах добиваться достижения этих целей на приоритетной основе;

11. *призывает* все стороны обеспечить персоналу, занимающемуся оказанием помощи, безопасный и беспрепятственный доступ ко всем нуждающимся и *напоминает*, что стороны также должны обеспечить гарантии безопасности и свободы передвижения персонала Организации Объединенных Наций и связанного с ней персонала, занимающегося предоставлением гуманитарной помощи;

12. *призывает также* все стороны уважать принципы нейтралитета и беспристрастности при оказании гуманитарной помощи;

13. *призывает* международное сообщество усилить свою поддержку деятельности по оказанию гуманитарной помощи в Демократической Республике Конго и соседних странах, затронутых кризисом в Демократической Республике Конго;

14. *напоминает* всем сторонам об их обязательствах в отношении безопасности гражданского населения в соответствии с четвертой Женевской конвенцией о защите гражданского населения во время войны от 12 августа 1949 года и *подчеркивает*, что оккупационные силы должны нести ответственность за нарушения прав человека на территории, находящейся под их контролем;

15. *приветствует* выраженную властями Демократической Республики Конго готовность вести межконголезский диалог под эгидой нейтрального посредника сэра Кетумиле Масире и в этой связи *приветствует* сделанное президентом Демократической Республики Конго 15 февраля 2001 года на Встрече на высшем уровне в Лусаке заявление о том, что посредник был приглашен в Киншасу, и *призывает* все конголезские стороны принять немедленные конкретные меры по продвижению межконголезского диалога;

16. *вновь заявляет* о том, что МООНДРК будет тесно сотрудничать с посредником в межконголезском диалоге, оказывать ему поддержку и техническую помощь и координировать деятельность других учреждений Организации Объединенных Наций в этой связи;

17. *призывает* все стороны в конфликте оказывать всестороннее содействие развертыванию и деятельности МООНДРК, в том числе путем полного осуществления положений и принципов Соглашения о статусе сил на всей территории Демократической Республики Конго, и *вновь подтверждает*, что все стороны несут ответственность за обеспечение безопасности персонала Организации Объединенных Наций, а также связанного с ней персонала;

18. *просит* стороны по итогам обсуждения этого вопроса на Встрече на высшем уровне в Лусаке 15 февраля 2001 года перевести Совместную военную комиссию (СВК) в Киншасу, разместив ее на всех уровнях там же, где и МООНДРК, и *призывает* власти Демократической Республики Конго обеспечить безопасность всех членов СВК;

19. *подтверждает* полномочия, содержащиеся в резолюции 1291 (2000), и мандат, изложенный в его резолюции относительно расширения и развертывания МООНДРК, и *одобряет* обновленную концепцию операций, предложенную Генеральным секретарем в его докладе от 12 февраля 2001 года, в целях развертывания всего гражданского и военного персонала, необходимого для наблюдения и контроля за осуществлением сторонами соглашения о прекращении огня и планов разъединения, подчеркивая, что такое разъединение является одним из первых шагов на пути полного и окончательного вывода всех иностранных войск с территории Демократической Республики Конго;

20. *подчеркивает*, что он будет готов еще раз вернуться к рассмотрению концепции операции МООНДРК, когда это будет уместно и в зависимости от развития ситуации, с целью обеспечить наблюдение и контроль за выводом иностранных войск и осуществлением планов, упомянутых в пункте 8 выше, и, в координации с существующими механизмами, содействовать обеспечению безопасности на границе между Демократической Республикой Конго и Руандой, Угандой и Бурунди, и *просит* Генерального секретаря представить предложения, когда это будет уместно;

21. *вновь подтверждает*, что он готов поддержать Генерального секретаря, если и когда тот сочтет необходимым, а Совет установит, что условия позволяют развернуть войска в приграничных зонах на востоке Демократической Республики Конго, в том числе, возможно, в Гоме или Букаву;

22. *приветствует* диалог, начатый между властями Демократической Республики Конго и Бурунди, *настоятельно призывает* их продолжать свои усилия и *подчеркивает* в этой связи, что урегулирование кризиса в Бурунди позитивно скажется на урегулировании конфликта в Демократической Республике Конго;

23. *приветствует также* недавние встречи сторон, включая встречу президентов Демократической Республики Конго и Руанды, *призывает* их активизировать свой диалог с целью согласования структур обеспечения региональной безопасности на основе общих интересов и взаимного уважения территориальной неприкосновенности, национального суверенитета и безопасности обоих государств и *подчеркивает* в этой связи, что разоружение, демобилизация и прекращение любой поддержки бывших военнослужащих вооруженных сил Руанды и сил «интерахамве» будут способствовать урегулированию конфликта в Демократической Республике Конго;

24. *заявляет* о своей полной поддержке работы группы экспертов по вопросу о незаконной эксплуатации природных ресурсов и других богатств Демократической Республики Конго и *вновь настоятельно призывает* стороны в конфликте в Демократической Республике Конго и другие стороны, которых это касается, в полной мере сотрудничать с ней;

25. *вновь подтверждает*, что он придает самое большое значение прекращению незаконной эксплуатации природных ресурсов Демократической Республики Конго, *подтверждает*, что готов рассмотреть необходимые меры с целью положить конец такой эксплуатации, и *с интересом ожидает* в этой

связи окончательные выводы группы экспертов, в том числе выводы, касающиеся степени сотрудничества государств с группой экспертов;

26. *вновь подтверждает также* необходимость проведения в соответствующее время под эгидой Организации Объединенных Наций и Организации африканского единства и с участием правительств всех стран региона и всех других заинтересованных сторон международной конференции по вопросам мира, безопасности, демократии и развития в районе Великих озер с целью укрепления стабильности в регионе и создания условий, которые позволили бы всем реализовать право на мирную жизнь в рамках своих национальных границ;

27. *заявляет* о своем намерении внимательно следить за ходом выполнения сторонами требований настоящей резолюции и направить миссию в регион, возможно в мае 2001 года, для оценки прогресса и обсуждения будущих действий;

28. *заявляет* о своей готовности рассмотреть возможные меры, которые могут быть приняты в соответствии с его ответственностью и обязанностями согласно Уставу Организации Объединенных Наций в том случае, если стороны не будут полностью выполнять положения настоящей резолюции;

29. *постановляет* продолжать активно заниматься этим вопросом.
